



SWD
powervolleys
DÜREN

Netzgeflüster

Ausgabe № 04



DVV
POKAL

21.12.2022

VFB FRIEDRICHSHAFEN



27.12.2022

HELIOS GRIZZLYS GIESEN



sihl



Gastgeber für das Hallencatering bei den Heimspielen der SWD Powervolleys Düren

Wir öffnen anderthalb Stunden vor Spielbeginn und sind auch während des Spiels und bis eine Stunde nach Spielende für Sie da.



Besuchen Sie unser Gastronomisches Ausbildungszentrum

Unser Restaurant liegt am Tor der Eifel in Nideggen. Genießen Sie von hier aus einen herrlichen Ausblick und unsere kreative und hochwertige Küche.

Gehen Sie mit unseren regionalen und saisonalen Speisen auf geschmackliche Entdeckungsreise.

Hier finden Sie uns:

Im Effels 10
52385 Nideggen

02427 - 330 12 20
gastronomie.nideggen@dga-dueren.de

Wir sind auch abseits von Veranstaltungen in der Arena für Sie da!

Nehmen Sie sich eine kleine kulinarische Auszeit in unserer Dürener Genuss Are(n)a.

Unser Mittagstisch bietet Ihnen von montags bis freitags zwischen 11:30 Uhr und 13:30 Uhr täglich wechselnde frische Tagesgerichte.

So erreichen Sie uns:

Nippesstraße 4
52349 Düren

02421 - 49 55 928
arena@dga-dueren.de

Wir sind für Sie da!

Öffnungszeiten und Speisekarten unserer gastronomischen Betriebe finden Sie unter:

www.dga-dueren.de

— AUFSCHLAG —

Liebe Volleyballfreunde,

das große Highlight steht vor der Tür.

Mit dem Erreichen des Halbfinals im DVV-Pokal, sind wir nur noch ein Spiel davon entfernt, das Finale vor toller Kulisse in Mannheim spielen zu können. Nachdem unsere Mannschaft bis jetzt nur auswärts im Pokal unterwegs war, haben wir die Ehre, das Halbfinale gegen den VfB Friedrichshafen in unserer heimischen Arena austragen zu dürfen.

Mit der großartigen Unterstützung unserer Fans bin ich sehr davon überzeugt, den Schritt Richtung Finale machen zu können.

Aber auch in der Liga hat die Rückrunde begonnen. Jetzt heißt es vollen Angriff auf die obere Hälfte der Tabelle. Noch in diesem Jahr stehen wir vor zwei wichtigen Spielen zwischen Weihnachten und Neujahr, wo wir die Punkte gerne mit ins neue Jahr nehmen würden.

Die powervolleys freuen sich auf die Unterstützung live in der Arena Kreis Düren oder auch vor dem Stream.

In diesem Sinne wünsche ich euch Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mit sportlichen Grüßen

Ludwig Mischmann

INHALT

- 3** *Aufschlag*
- 5** *Das Team
der SWD powervolleys 2022/2023*
- 8** *Rückblick
Mal begeistert, mal enttäuscht*
- 12** *Statistik*
- 14** *SWD powervolleys ganz nah
Interview mit Eric Burggräf*
- 16/17** *SWD powervolleys ganz nah
Emotion pur*
- 19** *Zu Gast
VfB Friedrichshafen*
- 21** *Zu Gast
Helios Grizzlys Giesen*
- 23** *Rund um den Volleyball
News*
- 25** *Rund um den Club
Die Mühle in Obermaubach*
- 28** *Ehrenamt
Heimspiel*
- 30** *Patenschaften
Unsere Hymne*



DAS NETZGEFLÜSTER ALS PDF ZUM DOWNLOAD!

Sie haben die letzten Ausgaben verpasst?
Kein Problem! Einfach den QR-Code scannen oder
direkt auf www.swd-powervolleys.de/netzgefluester
herunterladen.

HERAUSGEBER

SWD powervolleys Düren
Anschrift: Wilhelmstraße 27, 52349 Düren

E-Mail: info@swd-powervolleys.de
Internet: www.swd-powervolleys.de
Telefon: 02421-51290 • Fax: 02421-503225

V.i.S.d.P.:
Benjamin Kaulen (Geschäftsführer)

REDAKTION NETZGEFLÜSTER:

Markus Schnitzler, Emily Engel,
Sandra Kinkel

FOTOS:
Florian Zons, Jeromé Gras, Ulf Duda

PROJEKTLÉITUNG
Sebastian Linn

Redaktionsschluss: 13.12.2022, 23:59 Uhr

DRUCK:

PECKS-DRUCK GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Straße 56, 52353 Düren
Telefon: 02421 958580
www.pecks-druck.de

UMDENKEN

Düren wird eMobil. Seien Sie dabei.

Umdenken heißt für uns, Energieversorgung in allen Facetten ökologisch nachhaltig denken. Dazu gehört auch das Thema E-Mobilität. Starten Sie jetzt in Ihre persönliche Mobilitätswende: Wir beraten Sie umfassend zu den Themen Ladetechnik, Autostrom und den aktuellen Fördermöglichkeiten.

www.energie-mobil-erleben.de



SWD
Für Dich. Für Düren.

Für eine umwelt-
freundliche Zukunft.
#elektromobilität

Klein, aber fein!
Der perfekte Kinosaal für Film-,
Serien- und Gaming-Fans!

Jetzt günstig &
exklusiv mieten!

MY PRIVATE
Lumen

Bereits ab 99 €!

MyPrivateLumen.de



Modernste Digitalprojektion
auf größtmöglicher Lein-
wand inkl. 3D & 7.1-Sound.
Computergesteuerte
LED-Beleuchtung für unter-
schiedliche Lichtstimmun-
gen, Klimatisierung und viel
Zusatzausstattung für alle
Arten der Nutzung.

Viel Platz und Komfort für
jeden Gast in 39 Premium-
Leder-Sesseln mit Holztischen
bis zur ersten Reihe.
MY PRIVATE LUMEN ist behin-
dertengerecht: zugänglich
ohne Stufen und ausgestattet
mit 2 Rollstuhlfahrer-Plätzen.



Kann denn Gaming genialer
sein? Die eigene Konsole, die
eigenen Spiele & die eigenen
Kumpels und dazu nun der
„eigene“ Kinosaal mit viel
Platz. Spielen auf der großen
Leinwand & mit coolem Sound.

Firmen-Events im
MY PRIVATE LUMEN!
Eine außergewöhnliche
Location mit besonderer
Atmosphäre, benötigter
Technik & favorisiertem
Catering inszeniert (z. B.) Ihre
Seminare, Vorträge, Meetings
& Versammlungen filmreif.



DAS TEAM DER SWD POWERVOLLEYS DÜREN 2022/2023



IVAN BATANOV

Größe: 1,82 m
Geburtstag: 25.04.2000
Nationalität: deutsch
Position: Libero



MELF URBAN

Größe: 2,03 m
Geburtstag: 28.06.2001
Nationalität: deutsch
Position: Mittelblocker



LUUC VAN DER ENT

Größe: 2,08 m
Geburtstag: 27.07.1988
Nationalität: niederländisch
Position: Mittelblocker



ERIK RÖHRS

Größe: 2,01 m
Geburtstag: 24.04.2001
Nationalität: deutsch
Position: Außenangreifer



FILIP JOHN

Größe: 2,04 m
Geburtstag: 01.08.2001
Nationalität: deutsch
Position: Diagonalangreifer



BJÖRN ANDRAE

Größe: 2,00 m
Geburtstag: 14.05.1981
Nationalität: deutsch
Position: Außenangreifer



MARCIN ERNASTOWICZ

Größe: 1,90 m
Geburtstag: 31.07.1997
Nationalität: polnisch
Position: Außenangreifer



TOBIAS BRAND

Größe: 1,95 m
Geburtstag: 09.07.1998
Nationalität: deutsch
Position: Außenangreifer



MICHAEL ANDREI

Größe: 2,10 m
Geburtstag: 06.08.1985
Nationalität: deutsch
Position: Mittelblocker



ERIC BURGGRAF

Größe: 1,84 m
Geburtstag: 10.03.1999
Nationalität: deutsch
Position: Zuspieler



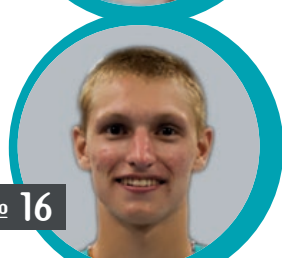
SEBASTIAN GEVERT

Größe: 2,04 m
Geburtstag: 23.06.1988
Nationalität: chilenisch
Position: Diagonalangreifer



DAVID PETTERSSON

Größe: 2,06 m
Geburtstag: 21.01.1994
Nationalität: schwedisch
Position: Mittelblocker



LEO BERNSMANN

Größe: 1,87 m
Geburtstag: 14.07.2004
Nationalität: deutsch
Position: Libero



TOMÁŠ KOCIAN-FALKENBACH

Größe: 1,92 m
Geburtstag: 27.03.1988
Nationalität: deutsch, slowakisch
Position: Zuspieler

CHEFTRAINER

RAFAŁ MURCZKIEWICZ

CO-TRAINER

KAROLINA BEDNAREK, BJÖRN-ARNE ALBER



AUTO CONEN GRUPPE

AUTOMOBILE BESTLEISTUNGEN!

WÜNSCHT DEN



GESUNDHEIT UND VIEL ERFOLG!

Auto Conen GmbH



Autohaus Pölderl GmbH



Jeep



KIA



SEIT OKTOBER 2021 BEFINDET SICH DAS NEUE AUTO CONEN CAMPINGCENTER IN DER AUTOMEILE DÜREN



AFFINITY
TRAVEL DIFFERENT



EURA MOBIL



rent easy
REISEMOBILE
VERMIETUNG

AUTOMEILE DÜREN
Rudolf-Diesel-Straße

www.autoconen.de



SiHL steht als starker, nachhaltiger Partner an der Seite zukunftsorientierter Industrien und schafft innovative Lösungen durch hochwertige Beschichtungen. Dabei entwickeln und produzieren wir fast alle SiHL Produkte an unserem Standort in Düren.

Mehr unter: www.sihl.com



VOSSEN+SÖHNE GmbH & Co. KG

Karlstraße 15-21 · 52353 Düren · Tel: 0 24 21/4 11 96 · Fax: 0 24 21/4 58 33 · Mail: info@vossen-soehne.de



Viel Glück und Erfolg unseren Powervolleys wünscht Vossen+Söhne
Verlade- und Brandschutztechnik, Industrieservice und Reparaturen!
www.vossen-soehne.de

– RÜCKBLICK –

MAL BEGEISTERT MAL ENTTÄUSCHT

Von Ende November bis Mitte Dezember gab es vier Auftritte in der heimischen Arena Kreis Düren nacheinander. Dabei zeigten die SWD powervolleys, dass sie an guten Tagen mit der internationalen Elite mithalten können. In der Bundesliga scheinen sie nach schwankenden Leistungen allmählich ihre Form zu finden. Das Pokal-Halbfinale wird zu einem weiteren Härtetest.

SWD powervolleys Düren – Sir Sicoma Monini Perugia 0:3 (17:25, 23:25, 21:25)

Das Heimspiel in der Champions League gegen das italienische Ensemble mit Weltklasse-Format war eines der Highlights in dieser Saison. Trotz der 0:3-Niederlage begeisterten die SWD powervolleys ihre Fans, denn sie zeigten eine ganz starke Leistung und hielten das Spiel gegen den Topfavoriten vor allem im zweiten und dritten Satz lange offen. Am Ende gab es sogar ein Lob vom erfahrenen Perugia-Trainer Andrea Anastasi.

SWD powervolleys Düren – SVG Lüneburg 1:3 (25:22, 20:25, 21:25, 23:25)

Ganz anders war die Gefühlslage nach dem anschließenden Heimspiel gegen Lüneburg. Die letzte Partie der Hinrunde war die erste Gelegenheit, vom sechsten Tabellenplatz wegzukommen, doch unsere Mannschaft nutzte sie nicht. Während die Gäste sehr viele Bälle blockten oder abwehrten, spielten die SWD powervolleys nicht druckvoll und konsequent genug. Die fehlende Konstanz führte zu einer bitteren Niederlage ohne Punkte.

SWD powervolleys Düren – WWK Volleys Herrsching 3:0 (25:19, 25:19, 25:20)

Was gegen Lüneburg noch nicht geklappt hatte, funktionierte acht Tage später zum Auftakt der Rückrunde



**Radio
Rur**

30
JAHRE



Wir bleiben am Ball

Ein Team, ein Sender.

marxgruppe »

HANDWERK, TECHNIK & PERSONAL AUS DÜREN

— Partner der powervolleys —

EIN STARKES TEAM FÜR DÜREN.

Jetzt bewerben und Teil unseres Teams werden:

JOBS@MARXGRUPPE.DE



**ELEKTRO
FASSBENDER**
by marxgruppe »



gegen Herrsching viel besser. Unsere Mannschaft war immer noch von verletzungsbedingten Ausfällen eingeschränkt, ließ sich aber weder vom Gegner noch von Rückständen aufhalten. Im ersten Satz erhöhte sie rechtzeitig den Druck und am Anfang des zweiten Satzes brach sie mit einer erfolgreichen Wende von 2:5 auf 8:7 den Widerstand der Bayern. Auch im dritten Spielabschnitt ließ die Dominanz nur kurzzeitig nach, sodass sehr wichtige drei Punkte für die Tabelle gewonnen wurden.

SWD powervolleys Düren – ACH Volley Ljubljana 1:3 (21:25, 20:25, 25:19, 16:25)

Auch das Champions-League-Spiel gegen die Slowenen war sehr wichtig für die SWD powervolleys. Sie brauchten einen Sieg, um sich die Chance auf das Erreichen der Playoff-Runde zu erhalten. Doch den Sieg schafften sie leider nicht. Es gelang ihnen nur phasenweise, sich mal durchzusetzen, und das meistens, wenn es nach deutlichen Rückständen schon zu spät war.

Energiequelle Netzhoppers KW-Bestensee – SWD powervolleys Düren

Die Auswärtsfahrt nach Brandenburg fand leider erst nach Redaktionsschluss statt, sodass wir das Ergebnis vom 18. Dezember hier noch nicht vermelden können. Aber wir hoffen natürlich, dass es weitere drei Punkte geworden sind.

Der Blick in die Liga

In der Bundesliga-Tabelle gibt es an der Spitze mittlerweile wieder das aus den letzten Jahren gewohnte Bild: Berlin ist souveräner Tabellenführer und Friedrichshafen steht dahinter auf dem zweiten Rang. Lüneburg und unser nächster Bundesliga-Gegner Giesen werden bisher für ihre starken Auftritte mit dem dritten und vierten Platz belohnt. Erst dahinter stehen momentan noch die SWD powervolleys, die aber noch alle Chancen haben, weiter vorzurücken. Die Netzhoppers, Haching und der VCO bleiben bisher im Tabellenkeller hängen.

— Markus Schnitzler



In Düren...
und deutschlandweit

- ▣ **Leuchttransparente**
einseitig + doppelseitig
- ▣ **Einzelbuchstaben**
beleuchtet + unbeleuchtet
- ▣ **Firmenschilder**
Metall + Acrylglas
- ▣ **Folienbeschriftungen**
für KFZ, Schaufenster etc.
- ▣ **LED-Umrüstung**
- ▣ **Wartungs-Service**

www.colonia-lichtwerbung.de

Colonia Lichtwerbung
Schönbrenner GmbH

Distelrather Str. 31
52351 Düren

Tel. 02421-78 00 450
Fax 02421-78 00 451



Peterhoff Immobilien GmbH

Tapeten- wechsel?

**Hausverwaltung,
Verkauf und Vermietung**



www.peterhoff-immobilien.de

Nideggener Str. 213 · 52349 Düren · Tel.: 02421 40778 - 0
fragen@peterhoff-immobilien.de



Partner des Mittelstandes

Die Kanzlei Stücker Newger & Partner mbB ist eine mittelständische Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Standorten in Schwelm, Wuppertal und Düren. Angeboten wird das gesamte Dienstleistungsspektrum der Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung und Unternehmensberatung. Neben den originären Aufgaben der Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung sind die Wirtschaftsexperten auch spezialisiert in dem Bereich der Unternehmensnachfolge sowie der optimierten Ausgestaltung betriebswirtschaftlicher Prozesse und Finanzierungsfragen. Besonders Mandanten aus der mittelständischen Wirtschaft – darunter auch international tätige Unternehmen, kommunale Betriebe, Stiftungen sowie Freiberufler schätzen die Kanzlei als zuverlässige Ratgeber. Da die Arbeit der Kanzlei auf ein gemischtes Mandantenportfolio abgestimmt ist, gehören interdisziplinäre Aufgaben zum Tagesgeschäft. Hierzu gehören auch Beratungen zu den Schnittstellen des Gesellschafts und Familienrechtes. Dabei werden die Leistungen individuell auf die Bedürfnisse der Mandanten zugeschnitten.



STÜCKER · NEWGER & PARTNER mbB

STEUERBERATER · WIRTSCHAFTSPRÜFER

Standort Schwelm · Hattinger Straße 15 · 58332 Schwelm
Telefon: 0 23 36 / 4 44 17-0 · Telefax: 0 23 36 / 4 44 17-20
E-Mail: schwelm@snpartner.de

Standort Wuppertal · Kohlstraße 92 · 42109 Wuppertal
Telefon: 02 02 / 49 59 63-0 · Telefax: 02 02 / 49 59 63 20
E-Mail: wuppertal@snpartner.de

Standort Düren · Am Langen Graben 33 · 52353 Düren
Telefon: 0 24 21 / 12 19 68-0 · Telefax: 0 24 21 / 12 19 68 20
E-Mail: dueren@snpartner.de

www.snd-partner.de

SPIELPLAN 2022/2023

	Spieltermin*	Heimmannschaft	Gast	Ort / Ergebnis
	Sa, 08.10.2022 20:00	WWK Volleys Herrsching	SWD powervolleys Düren	3:1 / 92:82 (17:25 25:17 25:20 25:20)
	Sa, 15.10.2022 20:00	SWD powervolleys Düren	Energiequelle Netzhoppers KW-Bestensee	3:0 / 75:56 (25:18 25:19 25:19)
	Mi, 19.10.2022 19:30	Helios GRIZZLYS Giesen	SWD powervolleys Düren	2:3 / 99:106 (16:25 25:19 23:25 25:22 10:15)
	Sa, 22.10.2022 20:00	SWD powervolleys Düren	TSV Haching München	3:0 / 75:50 (25:15 25:19 25:16)
	So, 30.10.2022 15:00	SWD powervolleys Düren	VCO Berlin	3:0 / 75:52 (25:14 25:20 25:18)
	Sa, 05.11.2022, 19:00	TuS Mondorf	SWD powervolleys Düren	1:3 / 83:98 (16:25, 25:23, 20:25, 22:25)
	Mi, 09.11.2022 20:00	SWD powervolleys Düren	Ziraat Bankası Ankara (Türkei)	3:1 / 96:82 (25:23, 25:18, 21:25, 25:16)
	Mi, 16.11.2022 18:00	ACH Volley Ljubljana (Slowenien)	SWD powervolleys Düren	3:1 / 96:80 (25:20, 25:22, 21:25, 25:13)
	Sa, 19.11.2022 20:00	SWD powervolleys Düren	BERLIN RECYCLING Volleys	1:3 / 79:94 (10:25 25:18 20:25 24:26)
	So, 27.11.2022 17:30	VfB Friedrichshafen	SWD powervolleys Düren	3:0 / 75:59 (25:22 25:14 25:23)
	Di, 29.11.2022 19:00	SWD powervolleys Düren	Sir Sicoma Monini Perugia (Italien)	0:3 / 61:75 (17:25, 23:25, 21:25)
	Sa, 03.12.2022 20:00	SWD powervolleys Düren	SVG Lüneburg	1:3 / 89:97 (25:22 20:25 21:25 23:25)
	So, 11.12.2022 17:30	SWD powervolleys Düren	WWK Volleys Herrsching	3:0 / 75:58 (25:19 25:19 25:20)
	Mi, 23.11.2022, 19:30	SV Schwaig	SWD powervolleys Düren	1:3 / 81:102 (19:25, 17:25, 29:27, 16:25)
	Mi, 14.12.2022 20:00	SWD powervolleys Düren	ACH Volley Ljubljana (Slowenien)	1:3 / 82:94 (21:25, 20:25, 25:19, 16:25)
	So, 18.12.2022 15:00	Energiequelle Netzhoppers KW-Bestensee	SWD powervolleys Düren	Landkost-Arena Bestensee
	Mi, 21.12.2022, 19:15	SWD powervolleys Düren	VfB Friedrichshafen	Arena Kreis Düren
	Di, 27.12.2022 19:00	SWD powervolleys Düren	Helios GRIZZLYS Giesen	Arena Kreis Düren
	Fr, 30.12.2022 17:30	TSV Haching München	SWD powervolleys Düren	Bayernwerk Sportarena
	Sa, 07.01.2023 17:30	VCO Berlin	SWD powervolleys Düren	Sportforum Berlin
	Mi, 11.01.2023 19:00	Ziraat Bankası Ankara (Türkei)	SWD powervolleys Düren	TVF SC Baskent Sports Hall
	Mi, 18.01.2023 19:30	BERLIN RECYCLING Volleys	SWD powervolleys Düren	Max-Schmeling-Halle
	So, 22.01.2023 17:30	SWD powervolleys Düren	VfB Friedrichshafen	Arena Kreis Düren
	Mi, 25.01.2023 20:30	Sir Sicoma Monini Perugia (Italien)	SWD powervolleys Düren	Pala Barton
	Sa, 28.01.2023 19:00	SVG Lüneburg	SWD powervolleys Düren	LKH-Arena

 = Bundesliga  = DVV-Pokal  = Champions League  = Heimspiel

(*) Der Spielbeginn kann sich durch vorher stattfindende Veranstaltungen verzögern.

TABELLE

Pl.	Mannschaft		Spiele	Siege	Sätze	Punkte
1	BERLIN RECYCLING Volleys		10	10	30:04	30
2	VfB Friedrichshafen		8	7	22:06	20
3	SVG Lüneburg		9	7	23:10	20
4	Helios GRIZZLYS Giesen		10	6	23:16	19
5	SWD powervolleys Düren		9	5	18:14	14
6	WWK Volleys Herrsching		10	4	15:21	13
7	Energiequelle Netzhoppers KW-Bestensee		9	2	11:23	6
8	TSV Haching München		9	1	05:24	4
9	VCO Berlin		10	0	01:30	0

Stand: 15.12.2022



Für mehr Highspeed im Netz.

Internet, Telefon und TV
von NetAachen.



Uns verbindet mehr.

netaachen.de

— POWERVOLLEYS GANZ NAH —

INTERVIEW MIT
ERIC BURGGRAF

Er spielt seine vierte Saison bei den SWD powervolleys, stammt aus Gotha, schaut heimlich Hannah Montana und gehört mit seinen 23 Jahren zu den jüngsten Spielern von Dürens Volleyball-Bundesligist: Im Interview mit dem Netzgeflüster spricht Eric Burggräf über die anstehenden Herausforderungen seiner Mannschaft, einen Titelgewinn mit den SWD powervolleys und Weihnachten zu Hause.

Eric, wie hast Du die Saison bisher erlebt?

Eric: Na ja, es war sicherlich bisher eine Saison mit vielen Höhen und Tiefen. Was ich aber definitiv sagen kann, ist, dass ich mich immer noch sehr wohlfühle in Düren und das Team mega gerne mag. Was nicht so toll ist: Wir haben bisher leider häufig sehr in- konstant gespielt.

Woran liegt das?

Eric: Das weiß ich leider auch nicht. Und das ist ja auch genau das Problem. Wenn wir wüssten, warum wir nicht konstanter spielen, könnten wir das Problem beheben. Aber wir arbeiten natürlich daran. Und ich bin sicher, dass es uns auch gelingt, weniger zu schwanken, was unsere Leistung angeht. Wenn wir das schaffen, kann das noch eine Super-Saison werden – in allen drei Wettkämpfen, in denen wir noch dabei sind.

Auch in der Liga? Aktuell steht ihr auf Platz fünf.

Eric: Auf jeden Fall. Platz fünf darf nicht überbewertet werden.

In diesem Zusammenhang: Wie wichtig war der Sieg gegen Hirsching?

Eric: Enorm wichtig. Der Sieg war deutlich, und er hat gezeigt, dass wir über drei Sätze, in dem Fall also ein komplettes Spiel, ein konstant hohes Niveau abrufen können. Das Spiel hat großen Spaß und vor allen Dingen auch Lust auf mehr gemacht. Große Lust.

Du hast eben gesagt, dass Du die Mannschaft gerne magst. Was zeichnet die Truppe denn aus?

Eric: Ach, das sind einfach super Mannschaftskameraden. Die Leute machen es aus. Ich würde mit jedem von den Jungs gerne zu Abend essen, auch allein.

Wie müssen Menschen sein, mit denen Du gerne zu Abend isst?

Eric: Gute Frage! Sie müssen ehrlich, authentisch, unternehmens- lustig und spontan sein.

Du hast eben gesagt, dass Du Dich in Düren sehr wohlfühlst. Warum?

Eric: Weil die SWD powervolleys ein absolut professioneller Verein sind. Die Halle ist toll, das Team der Physio-Therapeu- ten und Ärzte ist hervorragend, die Fahrten zu den Auswärts- spielen werden perfekt organisiert. Es stimmen einfach alle Gegebenheiten. Dazu kommt, und das ist wirklich auch ein sehr entscheidender Faktor, dass die Mannschaft viele individuell sehr starke Spieler hat. Und das hilft jun- gen Sportlern wie mir, sich stetig zu verbessern.

Was bedeutet Deinen Teamkollegen und Dir das Pokal-Halbfinale gegen Friedrichshafen?

Eric: Alles. Aber im Ernst. Wir denken normaler- weise immer von Spiel zu Spiel, aber über das Pokal-Halbfinale sprechen wir echt schon sehr oft und ziemlich lange. Wir haben alle große Lust, zu Hause gegen den VfB Friedrichshafen zu spielen und uns für das Finale zu qualifizieren. Da wollen alle hin, und ich bin davon überzeugt, dass jeder 110 Prozent geben wird.

Du standst vor drei Jahren schon einmal mit den powervolleys in einem Pokalfinale. Was bedeutet die Chance auf so einen Titelgewinn?

Eric: Ich muss es noch einmal sagen: Alles. Und das ist wirklich so. Ich habe in meiner Karriere noch

Eric Burggräf – ganz persönlich:

23 Jahre alt, Zuspieler, bei den powervolleys seit 2019.

Ich spiele Volleyball...

..., weil ich den Mannschaftssport liebe und ich in der zweiten Klasse eine Arbeitsgemeinschaft belegen musste. Das war eine Volleyball-AG.

Kaffee oder Tee?

Kaffee

Leberwurstbrot oder Schwarzwälder Kirschtorte?

Leberwurstbrot

Beatles oder Bach?

Beatles

Stadtbummel oder Waldspaziergang?

Stadtbummel

Schallplatte oder Spotify?

Spotify

Buch oder Film?

Film

Hund oder Katze?

Das ist schwer, aber Katze.

keinen Titel gewonnen. Aber genau das ist natürlich mein oberstes Ziel – in jeder Saison. Ich möchte unglaublich gerne mit Düren den Pokal holen.

Das Halbfinale ist ein Heimspiel. Wie wichtig ist das?

Eric: Total wichtig. Wir haben sehr gehofft, dass es ein Heimspiel wird, und ich bin sicher, dass das unsere Chance, ins Finale zu kommen, noch einmal deutlich erhöht. Wir sind zu Hause unglaublich schwer zu schlagen. Auswärts wirken wir durchaus manchmal ein wenig kraftlos und nicht sehr fokussiert, aber das Publikum im Rücken gibt uns einfach unglaublich viel Kraft. Ich hoffe sehr, dass uns so viele Fans wie möglich unterstützen. Wir haben das Privileg, unsere Leidenschaft, unseren Beruf, der aber irgendwie auch unser Hobby ist, vor anderen Menschen ausüben zu können. Das ist schon sehr schön.

Apropos Fans: Die Aachener Profi-Volleyballerinnen, die Ladies in Black, haben ihr Pokal-Halbfinale auch in der Arena Kreis Düren ausgetragen. Ihr wart mit der Mannschaft da. Wie fandest Du es?

Eric: Super. Das haben die Aachener echt gut gemacht – auf und neben dem Spielfeld. Ich schaue nicht oft Frauen-Volleyball, aber das Niveau war sehr hoch. Das hat Spaß gemacht.

Und die Stimmung in der Arena konnte sich auch sehen lassen.

Eric: Keine Frage, ja. Gerade, was die Musikauswahl angeht, können wir uns von den Ladies vielleicht noch etwas abschauen. Das war gut.

Der November und Dezember waren und sind für Euch anstrengende Zeiten. Wie steckst Du das weg?

Eric: Körperlich funktioniert das eigentlich sehr gut, aber mental ist das schon sehr anstrengend. Ich fühle mich im Augenblick nach den Spielen fast ein bisschen ausgelaugt. Umso wichtiger sind Pausen, in denen man den Volleyball auch einmal für ganz kurze Zeit vergessen kann.

Geht das an Weihnachten?

Eric: Ich denke schon. Wir haben an Heiligabend frei und trainieren am 25. Dezember abends wieder.

Wie verbringst Du die Feiertage?

Eric: Na, zu Hause! Ich bin ein absoluter Familien- mensch und Weihnachten ist für mich die schönste Zeit im Jahr. Meine Mutter kommt zum Halbfinale gegen Friedrichshafen und danach fahren wir zu- sammen nach Hause nach Gotha. Für mich ist das in dieser Saison das erste Mal, dass ich nach Hause fahre. Darauf freue ich mich sehr. Ich wäre auch zu meiner Familie gefahren, wenn wir nur einen Tag frei gehabt hätten. Für mich ist es super wichtig, Zeit mit meiner Familie zu verbringen. Da kann ich richtig ab- schalten und den Kopf frei bekommen. Das hilft dann auch für das, was in der Saison noch kommt.





Wir zeigen keinen Sport, wir produzieren **Sportcontent**. Jedes Event, jeder Sport braucht einen passenden Multiplikator.

Unsere Empfehlung: Der **interaktivste Sportsender** der Welt. 82% unserer Zuschauer sind unter **34 Jahre** alt. Langweilige Interviews und trockener Kommentar? Nicht bei uns. Wir lernen gemeinsam mit unserer **Community** die Welt des Sports kennen. Macht Bock.

Versprochen!



www.spontent.lol



**Rehabilitationszentrum
DÜREN**



DÜRENER REHABILITATIONS- ZENTRUM

Ihre Reha-Klinik in Düren

**Ambulante Rehabilitation mit
den Fachabteilungen für
Orthopädie · Neurologie
Praxis für Logopädie,
Ergotherapie, Physiotherapie**



Dino und Walter Breuer

Bestattungen



Karl Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten.
Der Abschied auch.

Wir zeigen Ihnen, was geht
und wie es geht.
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf:

(0 24 21) / 1 42 81

Weierstraße 18 • 52349 Düren

www.Karl-Breuer.de

Dürener Rehabilitationszentrum
Renkerstr. 43 · 52355 Düren
Tel.: 02421 599-480 · drz@ct-west.de

www.duerener-rehazentrum.de



sitzend von links nach rechts:

Melf Urban, Marcin Ernestowicz, Tobias Brand, Ivan Batanov, Eric Burggräf, Tomáš Kocian-Falkenbach,

stehend von links nach rechts:

Dr. Stefan Lukowsky, Karolina Bednarek, Leona Bahn, Rafał Murczkiewicz, Sebastian Gevert, Luuc van der Ent, David Pettersson, Michael Andrei, Filip John, Björn Andrae, Erik Röhrs, Björn-Arne Alber





GRABMANN
WIRTSCHAFTSPRÜFUNG
& STEUERBERATUNG

Ein „geht nicht“ gibt es nicht.

Wir holen Sie da ab, wo Sie stehen und bringen
Sie dorthin, wo Sie hinwollen.

Wir beraten individuell, nicht nach Standard.

Offenheit, Transparenz und ein starkes
hochqualifiziertes Team sind Kernwerte unserer Arbeit.

www.rg-grassmann.de

Heinrich-Heine-Straße 13 · 52349 Düren
Telefon: (0 24 21) 40 77 60 · Fax: (0 24 21) 40 77 6 29
E-Mail: kanzlei@rg-grassmann.de



*Wir bringen Farbe
nicht nur auf Papier!*

REPROTEC.de

Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38-40
52351 Düren

Tel.: 0 24 21- 28 90-0
dueren@reprotec.de



Digitaldruck
Kopierservice



Textil-
druck



CD/DVD
Publishing



Mailings/
Kuvertierservice



Medien-
gestaltung



PVC-Banner/
Bandenwerbung



Geschäfts-
ausstattung



Folien-
beschriftung



KFZ
Beschriftung

BOUNCE HOUSE

Die Volleyball Bundesliga der Männer –
jetzt als interaktives Sporterlebnis



Du willst mehr als „nur“ das Spiel deines
Lieblingsclubs sehen?

Du hast die Möglichkeit so nah an die Liga und Clubs
zu kommen, wie nie zuvor. Neben dem Livespiel warten
ausgiebige Vorberichte, Insights und Analysetalks im
BOUNCE HOUSE auf dich.

Alle Infos zum **Sendeplan**, **Statistiken**
und **Highlightclips** findest du auf
unseren Kanälen:

www.bouncehouse.tv
 [@bouncehouse.tv](https://twitter.com/bouncehouse.tv)
 [@bouncehouse.liga](https://facebook.com/bouncehouse.liga)
 [@spontent](https://youtube.com/spontent)

**BOUNCE
HOUSE**



– ZU GAST –

VOLL IN DEN BLOCK... UND ABGEWEHRT!



VfB FRIEDRICHSHAFEN



Der Weg ins Pokal-Halbfinale

Beide Teams waren in ihren bisherigen Pokalspielen dieser Saison zweimal Favoriten, mussten sich ihren Weg ins Halbfinale aber erstmal erarbeiten.

Friedrichshafen trat im Achtelfinale beim ambitionierten Zweitligisten Karlsruhe an und die Sätze wurden im Spielverlauf immer knapper: 25:18, 25:20, 26:24. Im Viertelfinale ging es erneut auswärts gegen Herrsching. Dort mussten die Häfler nach 25:19 und 25:20 einen Satzverlust (22:25) hinnehmen, ehe sie sich mit einem 25:23 durchsetzten.

Düren spielte bekanntlich zweimal auswärts gegen Zweitligisten, die sich ordentlich wehrten. Dennoch wurden Mondorf (25:16, 23:25, 25:20, 25:22) und Schwaig (25:19, 25:17, 27:29, 25:16) bezwungen.

Das aktuelle VfB-Team:

Auf allen Positionen top besetzt

Wer in dieser Saison ab und zu mal VfB-Spiele gesehen hat, weiß schon, welche Top-Besetzung da auf dem Feld steht. Angriffspower von Superlak und starken Außenangreifern wie Peter, Štern und Čačić, Blockriesen wie Böhme und Brown und beim Libero die Auswahl zwischen dem Ex-Dürener Blair Bann und Peković.

Formcheck:

VfB national und international stark

In der Bundesliga bezwang Friedrichshafen bisher außer Berlin jeden Gegner und

das meistens mit 3:0. Nur Lüneburg und Giesen konnten dem VfB noch Sätze abnehmen. Auch in der Champions League ist das Team bisher stark aufgetreten. Die einzige Niederlage gab es gegen das polnische Topteam Jastrzębski Węgiel.

Rückblick:

So lief es in der Hinrunde

Am 26. November standen sich die beiden Kontrahenten erstmals in dieser Saison gegenüber. Die Häfler setzten sich in ihrer Messehalle mit 3:0 (25:22, 25:14, 25:23) durch. Vor allem eine deutliche Dominanz im Block verhalf ihnen zu

diesem Sieg. Doch die SWD powervolleys waren abgesehen vom zweiten Satz nicht chancenlos. Trotz einer insgesamt mäßigen Leistung waren sie in zwei Sätzen nahe dran.

www.vfb-volleyball.de
www.instagram.com/vfb_volleyball
www.facebook.com/vfb_volleyball

KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
8	Blair Bann	1,95 m	26.02.1988	Kanada	Libero
5	Mateusz Biernat	1,95 m	19.05.1992	Polen	Zuspiel
18	Andre Brown	2,06 m	24.08.1990	Kanada	Mittelblock
11	Marcus Böhme	2,12 m	25.08.1985	Deutschland	Mittelblock
13	Vojin Čačić	2,02 m	31.03.1990	Montenegro	Außenangriff
16	Simon Kohn	1,90 m	05.08.2004	Deutschland	Universal
17	Miguel Ángel Martínez Palacios	2,00 m	23.10.2003	Kolumbien	Diagonal
1	Aleksandar Nedeljković	2,07 m	27.10.1997	Serbien	Mittelblock
10	Nikola Peković	1,76 m	06.03.1990	Serbien	Libero
4	Tim Peter	1,97 m	08.09.1997	Deutschland	Außenangriff
14	Žiga Štern	1,93 m	02.01.1994	Slowenien	Außenangriff
6	Michał Superlak	2,06 m	16.11.1993	Polen	Diagonal
7	Luciano Vicentin	1,97 m	04.04.2000	Argentinien	Außenangriff
9	Dejan Vinčič	2,02 m	15.09.1986	Slowenien	Zuspiel
	Mark Lebedew		06.05.1967	Australien	Trainer
	Liam Sketcher		11.02.1983	Australien	Co-Trainer (Scout)
	Radomir Vemic		28.04.1984	Serbien	Co-Trainer (Scout)
	Patrick Frei		19.04.1973	Deutschland	Arzt
	Johann Kees		07.01.1962	Deutschland	Arzt
	Patrick Volo Suntheim		05.08.1974	Deutschland	Arzt
	Isabell Bender		10.05.1994	Deutschland	Physiotherapeut
	Johanna Keck		21.04.1999	Deutschland	Physiotherapeut
	Oliver Klenk		12.04.1979	Deutschland	Physiotherapeut
	Marco Morgenroth		07.06.1992	Deutschland	Physiotherapeut



**Wir brauchen
Verstärkung!**
... und wir wissen
was Phase ist

bewerbung@gepe-peterhoff.de

seit
1928

Heidbüchel

SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

LEISTUNGEN UNSERES
FUSSKOMPETENZ-ZENTRUMS:

- Orthopädische Maßschuhe
- Zurichtung an Konfektionsschuhen
- Pedographie (digitale Fußmessung)
- Medizinische Fußpflege
- Einlagen nach Maß
- Bandagen & Kompressionsstrümpfe
- Therapie & Prophylaxe Schuhe
- Moderne Schuhreparatur
- Diabetikerversorgung

Kölnstraße 67 · 52351 Düren · T 02421 - 164 99 · www.schuhfachgeschaeft-heidbuechel.de

Wir sind für Sie zertifiziert nach DIN EN ISO 13485:2012 und sind Lieferant aller Krankenkassen/Versicherungsträgern Orthopädischer Versorgungsstellen.



– ZU GAST –

VOLL IN DEN BLOCK... UND ABGEWEHRT!

HELIOS GRIZZLYS GIESEN



den Außenseitern VCO und Haching auf dem Programm.

Statistiken

Der aktuelle Kader der Grizzlys ist im Schnitt 25,6 Jahre alt, wobei es eine große Spannbreite vom 20-jährigen Nachwuchsspieler Linus Engelman bis zum 35-jährigen Urgestein Hauke Wagner gibt. Zwischen dem 2,12-Meter-Blocker Jakob Günthör und dem 33 cm kleineren Köykkä ergibt sich eine Durchschnittsgröße von knapp 1,97 Meter.

Bekannte Gesichter

Bei den Grizzlys finden wir einen Spieler mit Dürener Vergangenheit. Hauke Wagner spielte in der Saison 2011/12 bei uns.

Rückblick:

So lief es in der Hinrunde

Das Hinspiel am 19. Oktober (25:16, 19:25, 25:23, 22:25, 15:10) war ein hartes Stück Arbeit für unsere Mannschaft. Sie gewann in Hildesheim zwar den ersten Satz deutlich, doch die Grizzlys schlugen ebenso zurück wie nach dem dritten Satz. Erst im Tiebreak setzten sich die SWD powervolleys endgültig durch.

Das aktuelle Team:

Eine starke Kombination

Bei den Grizzlys steht ein starkes Team auf dem Feld. Daran ändert auch der Abschied vom aushelfenden Zuspeler Matt West nichts. Jetzt spielt der lange verletzte Finne Ivanov die Bälle auf Colito, Mantha, Iribarne und Karlitzek. Eine stabile Reihe im Block und der schwer zu bezwingende Libero Köykkä räumen den Rest ab.

Formcheck:

Auf Platz vier gestürzt

Die Giesener präsentieren sich in dieser Saison überraschend stark. In der Hinrunde verloren sie außer gegen Düren nur gegen die anderen drei Topteams Berlin, Friedrichshafen und Lüneburg, die derzeit vor den Grizzlys in der Tabelle stehen. Nach dem umkämpften Heimsieg gegen die Netzhoppers standen nach Redaktionsschluss noch die Duelle mit

www.giesengrizzlys.de
www.instagram.com/heliosgrizzlys
www.facebook.com/heliosgrizzlys

KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
18	Noah Baxpöhler	2,09 m	13.08.1993	Deutschland	Mittelblock
1	Augusto Renato Colito	1,96 m	23.01.1997	Spanien	Diagonal
11	Linus Jonas Engelman	1,93 m	01.02.2002	Deutschland	Außenangriff
12	Jakob Günthör	2,12 m	21.09.1995	Deutschland	Mittelblock
4	Francisco Javier Iribarne Fernandez	1,97 m	13.07.1998	Spanien	Außenangriff
13	Fedor Ivanov	1,95 m	01.12.2000	Finnland	Zuspiel
15	Lorenz Karlitzek	1,95 m	17.02.1999	Deutschland	Außenangriff
9	Voitto Aleksi Köykkä	1,79 m	03.06.1999	Finnland	Libero
3	Jori Alexander Mantha	1,92 m	27.11.1992	Kanada	Außenangriff
10	Jan Röling	1,89 m	15.09.1999	Deutschland	Zuspiel
8	David Seybering	2,04 m	19.12.1995	Deutschland	Mittelblock
5	Hauke Wagner	1,98 m	30.05.1987	Deutschland	Diagonal
	Itamar Stein		12.02.1983	Israel	Trainer
	Antti Poikela		06.04.1989	Finnland	Co-Trainer
	Sascha Kucera		25.08.1978	Deutschland	Co-Trainer (Scout)
	Vanessa Persson		22.01.1983	Deutschland	Co-Trainer (Scout)
	Stefan Urbanek		29.03.1989	Deutschland	Co-Trainer (Scout)
	Stefan Rössig		13.09.1960	Deutschland	Arzt
	Simon Luca Doliwa		04.09.1994	Deutschland	Physiotherapeut
	Konstantin Heldt		02.02.1998	Deutschland	Physiotherapeut
	Marcus Peters		09.10.1987	Deutschland	Physiotherapeut
	Stefan Urbanek		29.03.1989	Deutschland	Statistiker

Gemeinsam für die Jugend. Gemeinsam. Stark.



Im Fokus der gemeinsamen Nachwuchsförderung der Allianz und den Powervolleys steht die sportliche Aktivität von Kindern und Jugendlichen, um sie frühzeitig für die Sportart Volleyball zu begeistern.

Erfahrt mehr unter www.swd-powervolleys.de

— RUND UM DEN VOLLEYBALL —

NEWS · NEWS · NEWS · NEWS · NEWS · NEWS · NEWS · NEWS · NEWS**#MissionMannheim**

Die Teams der Damen für das Pokalfinale in Mannheim stehen fest: der SSC Palmberg Schwerin und die Damen des SC Potsdam werden am 26. Februar 2023 in der SAP Arena in Mannheim aufeinandertreffen.

Der SC Potsdam gewann im Halbfinale gegen die Ladies in Black Aachen. Der SSC Palmberg Schwerin setzte sich in einem hart umkämpften Spiel gegen den Allianz MTV Stuttgart durch.

Der Ticketverkauf für das Finale hat bereits begonnen.

**Bundeskadersichtung 2022
Kienbaum**

Neuer Nachwuchs für die Nationalmannschaft. Im olympischen und paralympischen Trainingszentrum in Kienbaum fanden Mitte November die Sichtungen der Jahrgänge 2007/2008 statt. Jeweils fünf Tage lang wurden dort die Jungen und Mädchen getestet, um ihr Können unter Beweis zu stellen.

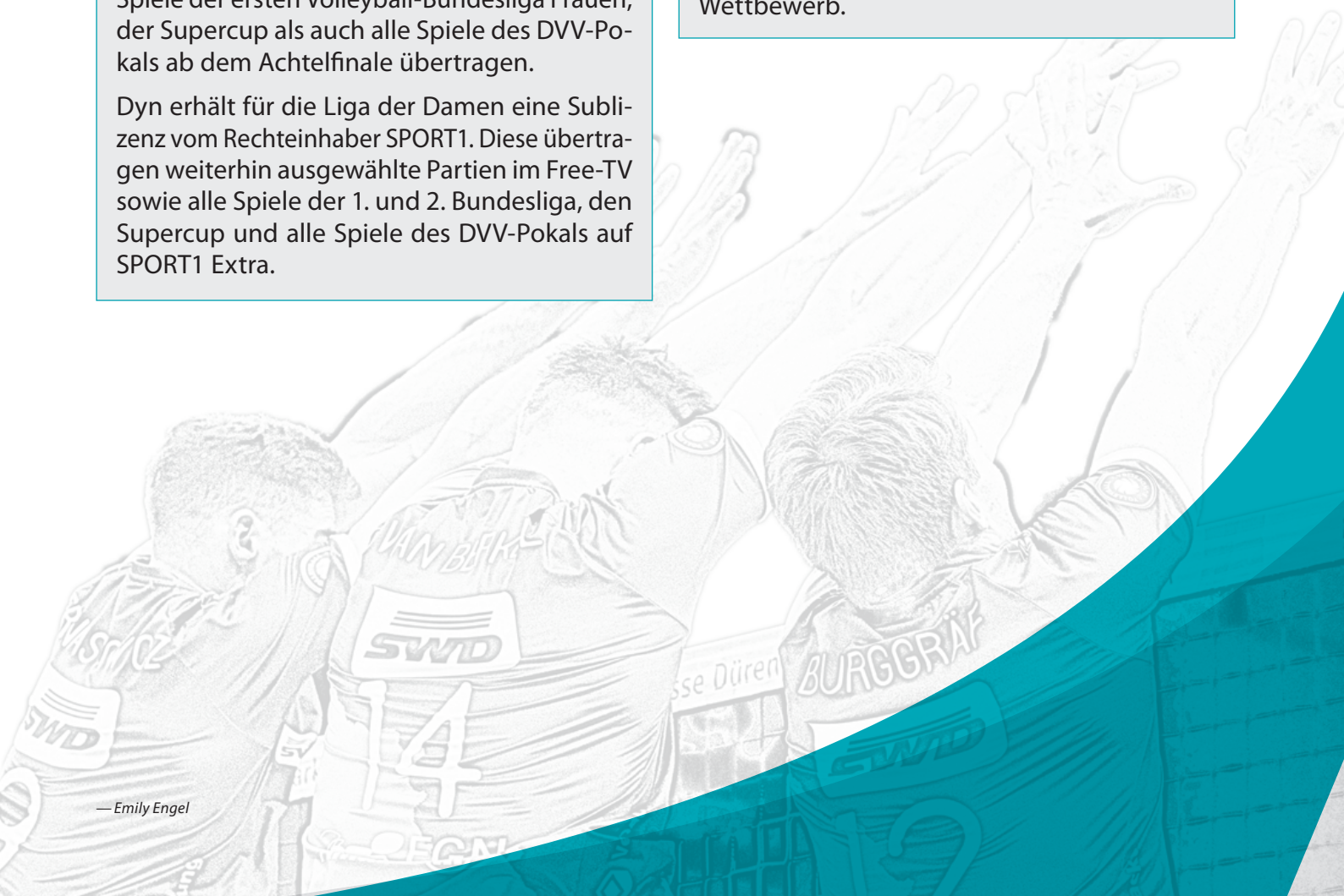
**Neuer Medienpartner
der Volleyball-Bundesliga**

Ab der Saison 2023/2024 werden die Spiele der Herren und Damen auf der Streaming-Plattform Dyn übertragen. Bereits vor einiger Zeit wurde dies für die Männer-Wettbewerbe vereinbart, nun folgen auch die Damen. So werden alle Spiele der ersten Volleyball-Bundesliga Frauen, der Supercup als auch alle Spiele des DVV-Pokals ab dem Achtelfinale übertragen.

Dyn erhält für die Liga der Damen eine Sublizenz vom Rechteinhaber SPORT1. Diese übertragen weiterhin ausgewählte Partien im Free-TV sowie alle Spiele der 1. und 2. Bundesliga, den Supercup und alle Spiele des DVV-Pokals auf SPORT1 Extra.

Club-Weltmeisterschaft

Die FIVB Men's Club World Championship wird seit 2009 jährlich ausgerichtet. Am 11. Dezember fand in Betim (Brasilien) das Finale des Club World Cup statt. Nicht zum ersten Mal lieferten sich zwei italienische Clubs den Kampf um den Titel. Die aus der Champions League bekannten Vereine Sir Safety Susa Perugia und Trentino Itas lieferten sich ein spannendes Spiel in vier Sätzen. Am Ende gewann Perugia mit 3-1 (10-25, 25-23, 27-25, 25-19) den ersten Titel in diesem Wettbewerb.



Persönlichkeit
beginnt am
Handgelenk.



Meister Chronoscope
27/4222.02

Uhren Schmuck



RAWECKI

Hauptstraße 21
52372 Kreuzau
Tel.: 0 24 22 -53 94

Seit den 1930er Jahren tragen die feinsten Uhren des Hauses das Prädikat Meister. Bis heute verbinden sie die Faszination für die Uhrmacherei und ästhetische Gestaltung auf souveräne Art und Weise. Junghans Meister Chronoscope: Automatikwerk, Stoppfunktion, wasserdicht bis 5 bar. www.junghans.de



Alle Junghans Modelle sind mit Saphirglas erhältlich.



LAUTERBACHS
mahl UND Werk
 MÜHLENRESTAURANT



DIE MÜHLE IN OBERMAUBACH

KLEIN. FEIN. ANDERS!

Das „Mahl und Werk“ ist nicht nur ein Restaurant, es ist ein Erlebnis – sowohl optisch als auch kulinarisch.

Als Erich Peterhoff Senior das marode Mühlengebäude und das sogenannte Müllerhaus vor 18 Jahren erwarb, hatte er eigentlich andere Pläne. Nach der aufwendigen Sanierung sollte die einmalige Location eigentlich der Ort für Büro und Besprechungen des Dürener Familienunternehmens werden. Viele von Ihnen wissen, dass einer der wohl wichtigsten Förderer des Dürener Bundesligavolleyballs die Fertigstellung im Jahr 2006 leider nicht mehr erleben durfte.

Bis zum letzten Jahr haben Familie und Firma Peterhoff das Objekt schließlich als Besprechungs- und gelegentlich auch als Event-Location genutzt.

Nun ist neues Leben im historischen Gemäuer!

Seit Juni dieses Jahres wird das Gebäude mit seinem einzigartigen Charme als Restaurant genutzt. Katja und Frank Lauterbach haben mit viel Liebe zum Detail und gutem Geschmack eine einmalige Kombination von Historie und Gemütlichkeit geschaffen.

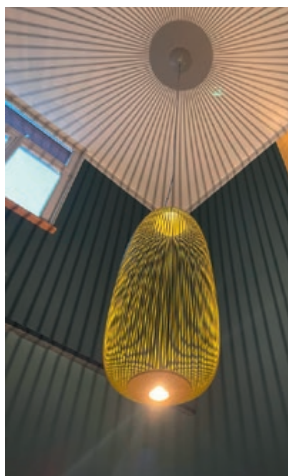
Wo früher der Müller das Mehl gemahlen hat, dürfen die Gäste nun den Gaumen verwöhnen oder einfach mal nur einen leckeren Wein genießen.

Katja Lauterbach: „Bei uns im Mahl und Werk ist von gut bürgerlich bis zum Fine Dining alles möglich, auch Hochzeiten, Geburtstage oder Firmenevents.“ Ein traumhaftes Ambiente, Fachwissen und das gewisse Händchen für Dekoration – bei Lauterbachs dürfen Sie sich auf ein Rundum-sorglos-Paket freuen.

38 Plätze stehen im Innenbereich zur Verfügung. Im Sommer locken die beiden Terrassen an den Rinnebach, der direkt am Haus vorbeifließt. Dort ist Platz für weitere gut 30 Gäste. Ein ideales Ausflugsziel und eines der schönsten Lokale für den besonderen Moment.

Ohnehin ist die Mühle in Obermaubach ein besonderer Ort. Erstmals schriftlich erwähnt wurde sie und das dazugehörige Gasthaus in einem Erbpachtvertrag aus dem Jahr 1678. Vermutlich war sie Teil einer früheren Buranlage in Obermaubach aus dem 13. bzw. 14. Jahrhundert. Diese Steine könnten Geschichte(n) erzählen.

Die Getreidemühle wurde noch bis in die zweite Hälfte der 1950er Jahre betrieben, danach wurde die historische Stätte als Gast- und Wohnhaus genutzt. Katja Lauterbach führte zuvor 14 Jahre das Restaurant des Golfclub Düren und freut sich nun auch auf Gäste aus der Volleyballszene. Probieren Sie es einfach mal!



WWW.MAHLUNDWERK.DE

Apollinarisstraße 1 • 52372 Kreuzau

Telefon: +49 2422 95 99 981 • hallo@mahlundwerk.de

WIR BRINGEN BEWEGUNG

ins Spiel!



TÜV zertifiziert
Sorgfältige Inspektionen und fachgerechte Reparaturen



Indoor Teststrecke
zum Probefahren bei Wind und Wetter



Rad-Bekleidung
Riesenauswahl für Sportler & Tourenfahrer



Kinderräder
Große Auswahl Kinder- und Jugendräder



*Ihr Markt für Fahrräder
und E-Bikes zwischen
Köln und Aachen!*

GOTHE GmbH & Co. KG
Am Langen Graben 19 • 52353 Düren

Der große Fahrrad-Markt

Montag-Freitag 10-19 Uhr, Samstag 10-16 Uhr
www.fahrrad-gothe.de



**NUR WO *Großgart* IMMOBILIEN DRAUF STEHT,
IST GROSS[G]ARTIGER SERVICE DRIN!**

Kaiserplatz 31 • 52349 Düren • www.grossgart-immobilien.de

ERFOLG IM VISIER!

**IM SPORT WIE IM LEBEN GILT:
STRATEGISCH PLANEN. SITUATION ABSCHÄTZEN.
REAGIEREN!**

Für alle Wohnraum-Erstligisten plant Wilma in Düren-Arnoldsweiler ein modern und nachhaltig konzipiertes Wohnquartier mit einem Mix aus 41 freistehenden Einfamilienhäusern, Doppelhaushälften und Reihenhäusern sowie 20 gut geschnittenen Eigentumswohnungen, verteilt auf 2 Mehrfamilienhäuser. Erste Informationen erhalten Sie bereits jetzt!



Unverbindliche Abbildungen vergleichbarer Haustypen in NRW.

Wilma

**DEM NÄCHST
VERTRIEBS-
START**

INFORMATION
Telefon 02102/156-0
www.wilma.de

Wilma Wohnen
Köln-Bonn Projekte GmbH
Pempelfurtstraße 1 · 40880 Ratingen

E|MOBILITÄT
Fachbetrieb



Erneuerbar - Effektiv - Einsparend

**Bis zu 85% weniger
Stromkosten**

Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk
Night & Day! Auch für Wärmepumpe
und Ladepunkte!



www.solarTiger®.de

**Elektro & Energie
Harperscheidt GmbH**

Am Burgholz 2-4 · 52372 Kreuzau
Tel 02421 / 69 34 921 · Fax 02421 / 95 21 487



— EHRENAMT —

HEIMSPIEL

Raus in die Welt!

Erneut sitzen Sie heute in unserer Arena und erwarten wieder ein spannendes, mitreißendes und im besten Falle ein erfolgreiches Heimspiel unserer SWD powervolleys Düren.

Aber für alle Leute, die hier und heute nicht live vor Ort sein können, haben wir ein Team, das versucht, die ganze Action und die ganzen Emotionen dieses schönen Sports in die Welt hinaus zu transportieren.

Ein größeres Team kümmert sich um die Bewegtbilder und somit um den Live-Stream, denn jedes Spiel wird live im Internet übertragen. Aus einer Kamera in den Anfängen sind mittlerweile bis zu sieben Kameraperspektiven geworden. Eine eigene Regie in der Halle mischt die Bilder der Kameralleute inklusive Wiederholungen zusammen. Auch die Auszeiten werden mit einem Mikrofon „belauscht“. Jedes Spiel wird von Gast-Kommentatoren mit vielen Hintergrundinfos kommentiert.

Das alles stemmt der Verein mit eigenen Kräften.



Ein Bild sagt mehr als tausend Worte. Nach diesem Motto leben unsere Fotografen, die jedes Heimspiel mit Ihrer Kamera begleiten. Einige Bilder werden noch während des Spiels an die Volleyball-Bundesliga versendet. Somit können die jeweiligen Social-Media-Abteilungen die entsprechenden Grafiken und Posts mit ganz aktuellen Fotos vorbereiten. Andere Bilder werden für den Nachbericht und die Online-Galerie auf unserer Homepage verwendet.

Aber auch dieses Netzgeflüster, das sie gerade in Händen halten, wird mit diesen Bildern bestückt.

Mit diesem recht großen Aufwand versuchen wir, den daheimgebliebenen Fans dieses Event bestmöglich nach Hause zu liefern. Aber sind wir doch mal ehrlich.... LIVE in der Arena ist es doch immer noch am schönsten.

— Florian Zons

**Viele engagierte
Menschen helfen den**



Das Team hinter dem Team

Werde ein Teil unseres Teams!

- Du bist Volleyball-Fan.
- Du kannst dich für ein Ehrenamt begeistern.
- Du möchtest deine Fähigkeiten nutzen.
- Du möchtest am Erfolg der SWD powervolleys beteiligt sein.

Dann bist du bei uns richtig!

Engagierte Menschen können wir immer brauchen. Wenn du diese Chance nutzen willst, melde dich bei uns:

info@swd-powervolleys.de oder 02421/51290



DVV POKAL
FINALE

**26. FEBRUAR
— 2023**

**DAS
VOLLEYBALL
HIGHLIGHT!**

In der **SAP ARENA** Mannheim



INFOS UND EINTRITTSKARTEN
UNTER WWW.DVV-POKAL.DE
Tickethotline 01806 - 999 0000



ZURÜCK IN DIE CHAMPIONS League

**JETZT DAS SUPPORTER KAUFEN, DIE MANNSCHAFT
UNTERSTÜTZEN, EINEN FANSCHAL ERHALTEN UND
AUTOMATISCH AM GEWINNSPIEL TEILNEHMEN!**



Die Preise:

**Das Lumen
1 Black Box**
IM WERT VON 50 €

**Fit Premium
1 All Inclusive Monat**
IM WERT VON 79 €

**Cafe Extrablatt
2 Gutscheine**
IM WERT VON 40 €

**Bowl'n'Lounge
Bowling Gutschein**
IM WERT VON 50 €

**Mahl und Werk
3 Gang Menü**
FÜR 2 PERSONEN

**gepe Gebäudedienste
PETERHOFF
1 Glasreinigung**
IM PRIVATHAUSHALT

**DTV Beach
Gutschein für 2023**
IM WERT VON 50 €

SWD POWERVOLLEYS DÜREN
1 Reise zu einem Champions League Spiel Deiner Wahl
1 Reise zu einem Bundesliga Spiel Deiner Wahl
FÜR JE EINE PERSON

Der Ticket-Preis beträgt 80 Euro. Neben dem Eintritt für alle drei Gruppen-Spiele erhältst Du einen Schal und nimmst automatisch am Gewinnspiel teil. Alle weiteren Informationen und Preise für Einzeltickets auf www.swd-powervolleys.de

– PATENSCHAFTEN –

POWERVOLLEYS-STARS ZUM ANFASSEN

ÜBERNEHMEN AUCH SIE IN DIESER SAISON EINE PATENSCHAFT FÜR EINEN SPIELER

Der Pate zahlt einmalig 250 Euro (inkl. USt.) Als Gegenleistungen erhält er ein signiertes Trikot „seines“ Spielers, ein gerahmtes und signiertes Bild mit dem Spieler und Nennung auf der Homepage und im Netzgeflüster mit Angaben zur Person wie gewünscht. Außerdem steht einer Einladung an das Paten-„Kind“ nichts im Wege. Eine Patenschaft übernehmen heißt also, einen Spieler zu begleiten und zwar in selbst gewähltem Umfang! Aktuell haben dies bereits getan...

PATENKIND	PATE(N)
Björn Andrae	Uwe Macherey – LVM Versicherungen
Michael Andrei	Ilse Sann
Ivan Batanov	Ulrich Schurr, Dr.-Halbsguth-Straße 3, 52428 Jülich
Tobias Brand	Thorsten Margis, vierfacher Olympiasieger im Bobsport Lukas Oberhöbel, Huchem-Stammeln Alexandra Menard, Paint & Print Textildruck, 53909 Zülrich
Eric Burggräf	Petra Schurr, Dr.-Halbsguth-Straße 3, 52428 Jülich
Marcin Ernastowicz	Gilgit-Baltistan Girls Football League, Frauenfußball-Projekt in Pakistan
Sebastian Gevert	Iris und Achim Boving, Taubenforst 26a, 52382 Niederzier
Filip John	Uwe Macherey – LVM Versicherungen Jörg Hallmanns Julia, Konstantin und Jasper Rink
Tomáš Kocian-Falkenbach	Burkhard, Julian und Sibylla Noelle
Erik Röhrs	ANUBIS-Tierbestattungen Andrea Fackeldey, Renkerstraße 4-6, 52355 Düren Hans Marx Jana & Michael Spölgen, Burgauer Allee 58, 52349 Düren
Melf Urban	Catty, Marcus, Lea und Amelie Federhoff, Moorenweis
Luuc van der Ent	Prof. Dr. Gerlind Marx, Rechtsanwältin, Fachanwältin für Arbeitsrecht, Augustastraße 38, 52070 Aachen

Bei Interesse wende dich bitte an Anja Zehbe unter der Nummer 02421-51290 oder per Mail an anja.zehbe@swd-powervolleys.de.

– UNSERE HYMNE: DER LIEDTEXT ZUM MITSINGEN –

OLE, OLE SWD POWERVOLLEYS

1. Hüek es et su wigg, die Arena es voll,
Moskitos un Fans sen wie raderdoll.
Hüek weed jespellt, jekämpf un taktiert
Un wenn et klapp dann drei Punkte kassiert.

2. Uns Festung es he, mir stonn wie en Wand,
de Familich jit Jas, sin de siebte Mann.
Aufschlach un Punkt, Abwehr Granit
eetste Anjriff setz un ihr sengt jetzt met.

Refrain:

Ole, Ole powervolleys us Düren an de Rur,
mir stonn zosamme, han Emotionen pur.
Ole, Ole powervolleys in Düren zo Hus,
Moskitos, Fans un Mannschaft sin us einem Juss.
Schalalala – Ole, Ole – powervolleys Düren –
ons Hätz schlät he.
Schalalala – Ole, Ole – powervolleys Düren –
ons Hätz dat schlät he.

3. Mir stonn zo üch, loss die andre doch schwade,
uns schlät et Hätz wie en Trumm deef em Mage.
Et es immer jeil un spannend bes zom Schluss,
drei Punkte em Sack, kumm seng et erus.

Refrain:

4. Mer fahre och quer durch et Land,
reichen Spieler un Jegner de Hand.
Mer sin fair un niemols jemein,
powervolleys – unsre Verein!

Refrain:

Lyrics: Reiner Mörkens, Franz Wahl, Frank Arertz
Musik: Franz Wahl, Reiner Mörkens, Stephan Heimbach
Chor: Moskitos
Idee/Koordination: Jürgen Schulz
Unterstützt von gepe/SWD

MIKASA
PLAY WITH
THE BEST!



OFFIZIELLER
BALLPARTNER



IN GERMANY AND AUSTRIA BY HAMMER

Foto: Conny Kurth

TK Meisterbetrieb
HAUSTECHNIK
SANITÄR - HEIZUNG - LÜFTUNG



SANITÄR



HEIZUNG



LÜFTUNG



TK Haustechnik

Torsten Kothe

Rurstraße 90a · 52349 Düren

Telefon +49 (0) 2421 306377-0

Fax +49 (0) 2421 306377-2

Mobil +49 (0) 157 38836065

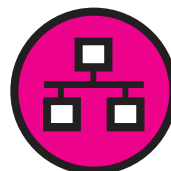
kontakt@tkhaustechnik.de

www.tkhaustechnik.de



ibt

innovative bürotechnologie



www.ibt-gmbh.com

*Ihr starkes Team
aus Düren*

Schon gewusst?

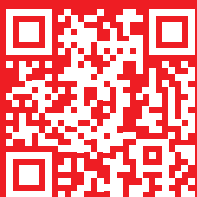
Wir führen auch
Konferenzsysteme
und BigPads.

Kreuzauer Straße 23 · 52355 Düren · ☎ 02421 / 2 08 49-0



ONLINE BANKING LÄUFT BEI IHNEN? ZUSAMMEN KRIEGEN WIR DAS HIN.

Mit den Online-Services der Sparkasse Düren.



Noch schnell eine Überweisung von unterwegs tätigen, Bankberater:in sprechen oder von der Couch aus mit uns Ihre finanzielle Zukunft planen – die Sparkasse Düren macht's möglich! Wir sind so flexibel wie Ihr Leben und bringen unsere Beratung und Service ganz einfach dorthin, wo Sie sind. Zusammen regeln wir Ihre Finanzangelegenheiten so einfach wie noch nie: über Online-Banking, App, Telefon oder Chat. **Zusammen kriegen wir das hin.**



02421 / 127-0



info@skdn.de



sparkasse-dueren.de



**Sparkasse
Düren**